Zeitschrift: Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du

développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

Herausgeber: Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer

Raumplaner

Band: - (1999)

Heft: 1

Rubrik: Verbände = Associations

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

friches du futur

Friches du futur: une rencontre pertinente

La rédaction romande de collage poursuit la réflexion entamée par le no spécial consacré aux Friches du futur. Elle y associe dans un premier temps des experts suisses concernés par ce sujet lors d'une rencontre à la mi-avril. Début novembre une conférence nationale sera ouverte à toutes les personnes intéressées par ce thème complexe et passionnant des vides — urbains et ruraux, publics et privés, actuels et futurs. Premier objectif: réunion d'experts le 15.4.99 (14.00-18.00) à Bienne.

Pour mémoire: les friches industrielles

Souvenons-nous des friches industrielles résultant de la crise de l'horlogerie et de la petite mécanique que la Suisse connut au début des années 70. Les régions concernées ne se sont relevées sur le plan économique qu'au prix d'efforts promotionnels importants, déployés pendant une vingtaine d'années et d'une valorisation extrêmement attentive des ressources matérielles (immeubles) et humaines (main-d'oeuvre qualifiée). La fin des années 80 et les années 90 ont vu apparaître des friches industrielles en milieu urbain. Certaines d'entre elles sont devenues le berceau d'activités nouvelles, marginales ou non, souvent intéressantes du point de vue de l'animation urbaine.

Ce processus a engendré des drames humains. Mais le chômage des individus s'accompagne de la friche des objets, des lieux et des équipements devenus inutiles. collage désire attirer l'attention sur ce corollaire moins apparent — qui a cependant déjà suscité une littérature abondante à l'étranger — mais aussi sur les potentialités qui lui sont liées.

Imminentes: les friches du futur

L'ouverture des marchés n'a épargné aucun des secteurs d'activités en Suisse. La restructuration des entreprises s'est étendue au secteur des services: banque, assurance et grande administration, qui étaient encore des pourvoyeuses d'emplois ces dernières décennies.

La restructuration des entreprises crée un marché immobilier excédentaire particulièrement sensible dans les régions périphériques. Le redimensionnement des entreprises de services et de l'appareil d'Etat, plus particulièrement des grandes régies fédérales, amplifie le phénomène en augmentant l'offre de bâtiments et de terrains disponibles. Alors que rien n'indique que les besoins en surfaces utilisables pour les activités humaines poursuivent un mouvement ascendant, émerge péniblement une prise de conscience du fardeau que constituent l'entretien et le maintien de la valeur d'usage des surfaces aménagées au cours des décennies passées. Ainsi les modifications de l'occupation du sol, à la campagne et en ville, sont tout autant productrices de friches que de surfaces occupées par des activités humaines.

Ces processus à l'oeuvre causent la suppression de dizaines de milliers de postes de travail. Des millions de mètres carré de surfaces de planchers ne sont ou ne seront plus utilisés. Tous les types de locaux sont concernés.

Conséquences sur le territoire

Il y a surtoût deux conséquences de la restructuration de l'appareil de production et de gestion sur l'organisation du territoire en Suisse. Les régions périphériques sont délaissées au profit d'une part des régions centrales qui concentrent les pôles de compétences et les centres de décision, et d'autre part d'une frange périurbaine un peu confuse mais bien raccordée au réseau autoroutier.

Les friches du futur: héritage rébarbatif ou joker caché? (Photo: Madeleine Ramseyer, Kerzers) Quels processus pouvons-nous observer dans les régions rurales?

- Le nombre d'entreprises agricoles diminue chaque année.
- L'armée en réduisant ses sites d'activité ne constitue plus un soutien aux régions périphériques.
- Le réseau de lignes de transports publics périphériques est menacé d'être abandonné condamnant ainsi des régions entières
- Les touristes recherchant des destinations lointaines de vacances délaissent les régions de montagne équipées à grands frais dans les années 80.

La tendance qui est décrite prend d'autres contours dans les régions urbaines. Elle peut être observée dans toutes les parties du pays, par exemple dans les villes moyennes des régions industrielles. Parallèlement la production de bâtiments et locaux neufs se poursuit à un rythme surprenant. Quelles friches construisonsnous aujourd'hui?

La peur de réfléchir et de faire face à l'avenir

Tous les secteurs d'activité en cours de restructuration produisent des friches qui se trouvent disséminées sur l'ensemble du territoire. Les aménagistes devraient réfléchir à leur pratique professionnelle: les vides s'installent dans le milieu construit et de larges parties du territoire perdent de leur substance. Les pouvoirs publics, prisonniers de leur électorat, n'arrivent plus à dégager des priorités dans leurs actions. Aucune vision globale, montrant la parenté entre ces différents aspects n'a encore émergé. Il est temps de prendre nos responsabilités par rapport aux friches.

La friche comme système

Face à une telle évolution, les pouvoirs publics et les responsables de l'aménagement du territoire doivent être conscients que le principe de distribution de l'habitat sur le territoire est remis en cause. L'existence à long terme de friches paraît inévitable.

Nous pensons encore les friches comme des phénomènes passagers n'entachant pas l'ordre spatial. Il nous manque une réflexion sérieuse dans les milieux professionnels; la maîtrise des territoires est visée dans le court terme sans comprendre la place de la friche dans le système de gestion de l'espace.

Un socle de friches incompressible résulte de la surabondance de biens produits dans la période de



haute conjoncture et qui ne trouvent aujourd'hui plus preneurs, à la suite des mutations observées depuis une dizaine d'années.

La valeur du parc immobilier en Suisse semble être maintenue artificiellement alors que quatre cents cinquante milliards d'investissements immobiliers ne sont plus rentabilisés. La friche devrait exercer à moyen terme une pression sur les prix de l'immobilier. Nous sommes entrés dans l'ère de la friche, car ce qui arrive à notre société laisse des pans de son territoire en friche.

La statistique officielle est lacunaire

Elle ne permet pas d'observer clairement le phénomène. La surface des logements ou des locaux à louer ou à vendre est beaucoup plus importante que celle qui est annoncée. Des chiffres plus précis pourraient-ils influencer le marché à la baisse? Il semble que les prix du marché sont maintenus artificiellement: les logements libres ne sont pas nécessairement disponibles et les bâtiments en vente sont rachetés par leurs principaux créanciers. Le phénomène des friches est, on le voit, encore mal connu en Suisse.

Des solutions?

Certains parlent d'édifier des bâtiments intelligents qui pourraient aisément être reconvertis et d'autres pensent à établir des plans d'affectation dont les contraintes seraient limitées au strict nécessaire. Ces solutions esquissées – de même que les quelques opérations de reconversion réussies - paraissent dérisoires en face de l'ampleur du phénomène. Quant à laisser des secteurs en friche ou à démolir des bâtiments et des installations, ce sont encore de véritables tabous dans notre pays.

Il ne sera pas de trop d'associer pendant une journée de réflexion des représentants des milieux immobiliers et du monde politique et des professionnels de l'aménagement afin de dégager des axes de réflexion et des champs d'intervention.

Les objectifs d'une réunion d'experts

- · appréhender l'ampleur du phénomène et établir des prévi-
- · pressentir quels secteurs vont produire de nouveaux types de friches (militaires, ferroviaires, techniques...);
- esquisser les besoins de la recherche sur cette question;

- · mettre en évidence les bonnes pratiques:
- échanger des pistes de solutions pour gérer sans peur cette masse en mutation.

Anne Babey, géographe et aménagiste, Neuchâtel, collaboratrice de l'OFAT

> Jean-Daniel Rickli, aménagiste, Lausanne

BSP/FUS/FUS

Mitteilungen aus dem Vorstand

Mitglieder

Ausgetreten sind die ordentlichen Mitglieder Dieter Ackerknecht (1936), Edgardo Rezzonico (1928) Hans Rüegg (1933), Walter Tüscher (1934), Markus Grob (1933), Fred Itschner (1935), Werner Spring (1921) und die Gastmitglieder Jaques Trunde (1954) und Hans Degen (1933)

Neu sind die ordentlichen Mitglieder Laurent Essig (1963), Jörg Morell Wetzel (1956), Ueli Weber (1956) und die Gastmitglieder Reto Lorenzi (1969), Giovanni Guscetti (1969)

Neuausrichtung des SIA, Anliegen des BSP

collage 3/98 publizierte die Anliegen des BSP auf Seite 38. Der BSP äusserte dabei den Wunsch, die Neuorganisation des SIA sei so zu konzipieren, dass der Einbezug verwandter Fachverbände - wie z.B. des BSP - auf einfache Art möglich sei.

Der Statutenentwurf liegt nun vor. Die Anliegen des BSP haben keinen Eingang gefunden. Der SIA sah - nicht etwa aus Versehen auch davon ab, den Entwurf verwandten Fachverbänden zur Stellungnahme zuzustellen.

Der BSP hält an seinen Anliegen fest und wird weitere Vorstösse unternehmen. Fachleute aus «der gestaltbaren Umwelt» müssen sich wirkungsvoll organisieren, sonst gibt es bald nicht mehr viel zu gestalten.

Revision RPG, Pressekonferenz

Am 8.1.1999 haben wir zusammen mit der Stiftung für Landschaftschutz und -Pflege eine gut besuchte Pressekonferenz durchaeführt. Seitens des BSP nahmen Katharina Dobler, Claude Ruedin, Pierre Strittmatter und der Geschäftsführer teil. Das Echo in der Presse war gut. Für den BSP wenig erfahren in solchen Dingen - war dies lehrreich.

Zusammenarbeit mit den Berufsverbänden BVS (Schweizerischer Berufsverband der SiedlungsplanerInnen HTL) und VRN (Vereinigung der Raumplanerinnen und Raumplaner NDS HTL)

Eine Analyse über die sinnreiche Zusammenarheit mit andern Fachverbänden hat ergeben, dass in erster Linie eine engere Zusammenarbeit mit diesen beiden Planungs-Fachverbänden angestrebt werden soll. Eine kleine Arbeitsgruppe soll dieses Ziel weiterverfolgen (vom BSP Hans Wirz und Martin Eggenberger)

Nouvelles du comité

Membres

Dieter Ackerknecht (1936), Edgardo Rezzonico (1928), Hans Rüegg (1933) Walter Tüscher (1934), Markus Grob (1933), Fred Itschner (1935), Werner Spring (1921), membres ordinaires, ainsi que Jacques Trunde (1954) et Hans Degen (1933), membres hôtes, quittent l'association.

Laurent Essig (1963), Morell Jörg Wetzel (1956), Ueli Weber (1956), deviennent membres ordinaires; Reto Lorenzi (1969) et Giovanni Guscetti (1969) deviennent membres hôtes.

Nouvelle organistation de la SIA

Les positions de la FUS sur cette réorganisation ont été publiées dans collage 3/98, page 38. Nous avions émis le vœu que cette opération s'étende aux associations professionnelles partenaires de la SIA, dont notamment la FUS.

Stamm 99

Referent

Den Stamm 99 besuchten etwa 30 Mitglieder. An der Schlusskritik haben die Teilnehmer gemeint, dass es ein interessanter und anregender Stamm war. Die Beteiligten kamen genügend zu Wort. weil reichlich Zeit für Diskussionen eingeplant war. Das Essen war gut. Hier das Programm:

Notre stamm annuel a réuni environ 30 membres. Les participants se sont déclarés satisfaits de cette rencontre, notamment parce que nous avons consacré suffisamment de temps à la discussion. Le repas fut excellent. Quant au programme, le voici:

Donnerstag, 14. Januar 1999 / jeudi, 14 janvier 1999 Titel

Hans Wirz	Tätigkeit des BSP 1998 und 1999 Activités de la FUS 1998 et 1999
Raimund Rodewald und Fritz Thormann	RPG-Revision aus der Sicht der Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege und des BSP
Guntram Knauer	Ein Baureglement der neuen Art (Gemeinsamer Entwurf der Städte Burgdorf, Langenthal, Thun)
Klaus Dörnenburg und Felix Dudler	Aktuelles zur Parkraumplanung der Stadt Bie Neuer Parkraumrichtplan Konzept zur Optimierung der innerstädtischen Parkraumorganisation
Ueli Haag, Baudirektor der Stadt Biel	Die Expo 01 und die Stadt Biel

Freitag, 15. Januar 1999 / vendredi, 15 janvier

Referenten Thomas Meier	Titel Gebäudeschutz im Ortsplanungsverfahren
Gisela Vollmer	Frauenwege in Zollikofen
Guntram Knauer	Planungsvertrag (für Spezialplanungen mit Grundeigentümer/Investoren)
Fabio Giacomazzi	Valle Verzasca, pianificazione d'indirizzo per conciliare turismo e paesaggio Richtplanung im Spannungsfeld Tourismus/ Landschaftsschutz
Bruno Hoesli	sia Preis 1999
Fritz Thormann	Anregungen für den Stamm 2000 Suggestions pour le «stamm» 2000
Themen zum Stamm 20	00 werden gerne schon jetzt entgegengenommen

Les statuts provisoires sont là. La SIA n'a pas donné suite à la demande de la FUS. La SIA n'a pas non plus pris la peine de soumettre ces statuts aux autres associations.

La FUS maintient sa proposition. Elle continuera à la défendre. Les spécialistes de «l'environnement aménageable» doivent s'organiser de manière efficace, sinon il ne restera bientôt plus rien à aménager.

Révision de la LAT

La conférence de presse du 8 janvier 1999 convoquée par la FUS et la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage a eu du succès. Elle a rencontré un écho favorable dans la presse. Cette expérience fut très formatrice pour la FUS, représentée par Katharina Dobler, Claude Ruedin, Pierre Strittmatter et votre dévoué secrétaire.

Collaboration avec le BVS et le VRN

La réflexion sur l'opportunité d'une collaboration avec d'autres associations professionnelles nous a amené à la conclusion que nous avons intérêt à privilégier le rapprochement avec ces deux organisations. Un petit groupe de travail a été mis sur pied à cet effet. Hans Wirz et Martin Eggenberger y représentent la FUS.

BVS

Mitteilungen aus dem Vorstand

Klausurtagung des Vorstandes

Am 29.1.1999 ist der Vorstand zu einer Klausurtagung zusammengekommen. Die Neuorientierung des SIA, die Grundsatzgespräche des VRN wie auch die neue Ausbildung der Raumplaner gemäss Fachhochschulgesetz ergeben für unseren Verband und seinen Mitgliedern ein neues Umfeld. Es gilt nicht nur die Zusammenarbeit mit andern Planerverbänden neu anzugehen, sondern auch die Auswirkungen auf unseren Beruf abzuklären und dessen Orientierung auf dem Markt neu zu definieren. An der ganztägigen Klausur im Mehrzweckraum der Arche Nova in Uster konnte der Vorstand die zukünftige Ausrichtung und Entwicklung des BVS ausdiskutieren. Die Ergebnisse dieser Tagung werden an der Kurzveranstaltung vor der GV (Details siehe weiter unten) vorgestellt und diskutiert.

collage

Noch immer sind schreibfreudige oder kritische PlanerInnen gesucht!

Termine

Die Generalversammlung für das Jahr 1999 wird am Freitag den 23.4.1999 stattfinden.

Die Kurzveranstaltung vor der GV ist dieses Jahr dem Thema «BVS wohin?» gewidmet. Mit der Fachhochschulgesetzgebung hat sich das Umfeld des BVS verändert, wurde doch beispielsweise aus der Abteilung Siedlungsplanung des Interkantonalen Technikums Rapperswil die Abteilung Raumplanung der Hochschule Rapperswil. Welche Aufgaben und welchen Namen wird der BVS künftig haben?

Ort: Restaurant Weisser Wind Oberdorfstrasse 20 8001 Zürich

Zeit: Kurzveranstaltung 15.15 – 16.45 Generalversammlung 17.15 – 19.15

Anschliessend gemeinsames Nachtessen.

Jurybericht für den BVS-Diplompreis 1998

Die BVS-Jurykommission hat für die Verleihung des BVS-Preises insgesamt sieben Einzel- und zwei Doppelarbeiten von zwei Diplomandinnen und neun Diplomanden der Abteilung Raumplanung an der Hochschule Rapperswil HSR beurteilt.

Die Beurteilung durch die fünf Jurymitglieder erfolgte wie in anderen Jahren in erster Linie aufgrund der Ausstellung der Diplomarbeiten. Die umfassenden Berichte waren nur teilweise greifbar und wurden nur in Ausnahmefällen zur Klärung von Einzelfragen beigezogen.

Die Themenwahl war entgegen anderer Jahre vielseitiger und ergab einen guten Überblick über die verschiedenen Aufgabenbereiche, die im Planungsalltag bearbeitet werden. Behandelt wurden Quartierordnungsaufgaben, zwei Energieplanungen, eine Studie über die Auswirkung der Revision des Raumplanungsgesetzes, eine kommunale Agenda 21. aber auch die Frage, welche raumplanerischen Massnahmen notwendig wären, um wieder Lebensraum für die Fahrenden zu schaffen.

Gesamthaft betrachtet setzten sich die Diplomandinnen und Diplomanden mit grossem Engagement mit den gestellten Themen auseinander. Davon zeugten nicht zuletzt die guten, jedoch teilweise zu umfangreich ausgefallenen Analysen, Vermisst wurden aber nachvollziehbare Lösungsvarianten und deren Bewertung. Die wirtschaftlichen Aspekte fehlten fast durchwegs, obwohl diese bei der Umsetzung der Planungen heute wohl zu den bestimmensten Kriterien gehören. Möglicherweise ist dieser Mangel, wie auch anderes, auf den zum Teil methodisch schwachen Aufbau der Arbeiten zurückzuführen.

Die Qualität der Ausstellungen war sehr unterschiedlich, von professionell gestalteten und sehr gut präsentierenden Plakaten bis zu vergrösserten Ausschnitten aus den Berichten. Bei verschiedenen Arbeiten war nicht klar ersichtlich, wer als Zielpublikum angesprochen werden soll.

Mit dem BVS-Preis 1998 wird die Diplomarbeit von Albi Trier zum Thema «Energie in Pfäffikon ZH» ausgezeichnet. In dieser Arbeit wird aufgezeigt, wie der Energieverbrauch und der CO2- Ausstoss in Pfäffikon mit raumplanerischen Massnahmen gesenkt werden kann. Die Sparpotentiale werden in den beiden Hauptgruppen Verkehr und Energieversorgung entsprechend den Hauptquellen im Detail ermittelt und Strategien für deren Reduktion in einem Sachplan Verkehr und einem Sachplan Energieversorgung umgesetzt. Überzeugend ist im Speziellen die gute für, Laien verständliche Präsentation mit kurzen klaren Formulierungen, welche die Sparpotentiale und Möglichkeiten aufzeigen, was jeder persönlich zu einer ökologisch besseren Situation beitragen kann. Was fehlt, ist eine Kosten-Nutzen-Analyse, mit welcher aufgezeigt wird, wie am effizientesten die Sparpotentiale angegangen werden.

Die BVS-Jurykommission gratuliert dem Preisträger und wünscht allen Absolventinnen und Absolventen der Abteilung Raumplanung einen erfolgreichen Start in ihre berufliche Tätigkeit.

Im Namen der BVS-Jurykommission: Werner Arnold

VRN

Vorstandsnachrichten

Neumitglieder

Fitz Schmid und Jörg Ernst heissen die zwei Neumitglieder von der Abgängerklasse 97/98.

Aktivitäten aus der Fachhochschule

Der neue Kurs ist mit einem überdurchschnittlich hohen Frauenanteil gestartet. Ab sofort können die Studierenden die «collage» via VRN zu einem Sonderpreis beziehen. Wir wünschen den Studierenden viel Erfolg.

Regio

Am 25. November fand die Besprechung der Regioverantwortlichen und dem Vorstand statt. Es wurde über die Aktivitäten und Veranstaltungen der einzelnen Regionen innerhalb des letzten Jahres orientiert.

Abschliessend wurde über das Thema der Zusammenarbeit der Raumplanungsverbände diskutiert.

Wichtiger Termin 99

Die GV 99 des VRN wird am Freitag 28. Mai 99 nachmittags in Winterthur stattfinden. Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung.

Arbeitsgruppe Schienennetz Schweiz (BSP, BVS, SVI, VRN)

An der Sitzung vom 9. Dezember 1999 wurde die Situation nach der erfolgreichen Abstimmung über die Finanzierung des öffentlichen Verkehrs erörtert. Das Schwergewicht der Diskussion lag dabei bei der Frage, wo und wie sich die Raumplanung einschalten soll. Immerhin werden in den nächsten Jahrzehnten 30 Milliarden investiert. Folgende Möglichkeiten wurden genannt:

- Flankierende Massnahmen bei Planung und Bau
- Agglomerationsverkehr
- Bahn 2000, 2. Etappe
- Fonds-Kontrolling (wo fliesst das Geld hin)
- Anschluss ans europäische Hochleistungsnetz

Ein Sachplan Schienenverkehr CH soll als Koordinationsinstrument der Massnahmen unter sich und mit anderen Belangen, insbesondere auch solchen der Raumplanung erstellt werden. Es liegt im Interesse der Raumplanung, dass diesem Plan ein hoher Stellenwert zukommt.

Es wird beschlossen, nach den Sommerferien eine Tagung zum Schienennetz Schweiz durchzuführen. Ziel dieser Tagung: Den Handlungsbedarf für die Raumplanung aufzeigen und entsprechende Forderungen aufstellen.

Réseau ferroviaire suisse (FVS, BVS, SVI, VRN)

Le groupe de travail s'est réuni le 9 décembre 1998 pour faire le point après le succès des votations sur le financement des grands projets des transports publics. L'essentiel de la discussion a porté sur la place que prendra l'aménagement du territoire dans cette entreprise pour laquelle 30 milliards de francs seront investis. Les possibilités suivantes ont été articulées:

- · Mesures accompagnant la planification et la construction
- Trafic dans les agglomérations
- Rail 2000. 2e étape
- Contrôle de l'utilisation des fonds
- Raccordement au réseau TGV européen.

Un plan sectoriel sera élaboré pour permettre la coordination des différentes mesures, dont celles relatives à l'aménagement du territoire. Les aménagistes ont tout intérêt à ce que ce plan devienne un instrument décisif.

Une journée de travail sera consacrée au Réseau ferroviaire suisse après la pause estivale, dans le but de préciser la place de l'aménagement du territoire dans ces projets et de dégager un certain nombre de revendica-

Präsidentenkonferenz

Sie fand am 28. 10. 1998 in Olten statt. Anwesend waren. Ruedi Muggli (VLP/ASPAN), Hans Wirz (BSP/FUS/FUS), Peter Gasser (BVS), Armin Meier (VRN), Brigitte Führer (PAF). Alfred Rey von der ROREP/OEPR musste sich entschuldigen. Die behandelten Themen waren:

- Annäherung der Berufsverbände
- HomePage im Internet
- Termine 1999
- Abstimmung RPG
- Handbuch der Planungsbegriffe
- Normen der Raumplanung: Der Verein ist gegründet, die Initiativen für konkrete Arbeiten wird von der HSR (Kurt Gilgen) und dem IREC (P.A. Rumley) ausgehen.
- Berufsbildungskommission Raumplanungszeichner: Gottfried Stierli aus Lausen BL ist neuer Präsident.

Conférence des présidents

Elle a eu lieu le 28 octobre 1998 à Olten, en présence de Ruedi Muggli (ASPAN), Hans Wirz (FUS), Peter Gasser (BVS), Armin Meier (VRN) et Brigitte Führer (PAF). Alfred Rey (OEPR) était excusé. En bref, la discussion a porté sur les points suivants:

- Rapprochement des associations professionnelles
- Création d'un site sur Internet
- Echéances pour l'année 1999
- Révision de la LAT, votations
- Manuel de terminologie de l'aménagement et de la planification.
- · Définition de normes professionnelles: l'association a été créée, l'impulsion viendra de la HSR (Kurt Gilgen) et de l'IREC (P.A. Rumley)
- La commission de formation professionnelle des dessinateurs en aménagement a un nouveau président en la personne de Gottfried Stierli de Lausen (BL).

BRP/OFAT

Revision RPG: Wie geht's weiter Nach der Annahme durch das Stimmvolk werden die neuen Bestimmungen des RPG in den Bereichen Landwirtschaft und Landschaft auf den 1.1, des nächsten Jahres in Kraft treten. Auf den gleichen Zeitpunkt hin soll die entsprechende Verordnung (RPV) revidiert werden. Damit kommt der Bund seinem im Abstimmungskampf abgegebenen Versprechen nach, rasch klare Leitlinien für die Umsetzung der geänderten Artikel 16 und 24 auszuarbeiten. Mitte des Jahres soll ein Entwurf in die Vernehmlassung gehen. collage wird darüber berichten.

Révision du LAT et de la ordonnance

La révision du LAT dans les domaines de l'agriculture et du paysage, adoptée par la votation du 7 février, sera mise en vigeur le 1.1.2000. L'ordonnance sera révisée à la même date, pour déterminer clairement le cadre de la mise en oeuvre des nouveaux articles du LAT. L'OFAT présentera une proposition en été de cette année. collage vous informera.

nstitut d'Architecture

L'Institut d'Architecture de l'Université de Genève (IAUG) dispense des enseignements de:

2ème cycle

(3 ans y compris le diplôme) selon les lignes disciplinaires suivantes:

- Architecture et arts appliqués
- Urbanisme et Aménagement du territoire
- Sauvegarde du patrimoine bâti
- Paysage

Un préalable de 2 années d'études en architecture est requis (EPFL, EPFZ, université européenne ou dossier d'équivalence).

Délai d'inscription: Début des cours:

31 mai 1999

octobre 1999

3ème cycle

l'IAUG délivre également sur deux ans des Diplômes d'Etudes Supérieures (DES)

et prépare, dans les mêmes disciplines, au Doctorat (4 semestres).

- Architecture et Arts appliqués
- Urbanisme et Aménagement du territoire
- Sauvegarde du patrimoine bâti moderne et contemporain
- Management urbain et de la construction
- Paysage

(destinés aux diplômés en architecture ou titres équivalents)

Renseignements:

téléphone: 022 / 705 74 32 télécopieur: 022 / 311 25 46 internet: www.archi.unige.ch

Université de Genève Institut d'architecture

9, bd. Helvétique Case postale 387 CH-1211 Genève 12

Bürogemeinschaft Kulturgarage

Gebäudetechnik Architektur Städtebau Denkmalpflege Raumplanung

Konzepte

und

Landschaftsarchitektur

Projekte Coaching

für Fotografie

Bildung Filmproduktion

Kultur

Fernsehproduktion

Wirtschaft

PR+Werbung



Gebäudetechnik

Arm+Partner AG Beratende Ingenieure SBHI

Architektur Städtebau Denkmalpflege

Pius Flury

dipl. Architekt ETH SIA

Raumplanung

Nikolaus Hartz

dipl. Architekt ETH SIA Raumplaner NDS ETH BSP

Landschaftsarchitektur

Weber+Saurer

Landschaftsarchitekten HTL BSLA

Coaching

Achaos

Heinz Urben Andi Fuchs

Fotografie Visuelle Gestaltung

Pascal Hegner

Film- und Fernsehproduktion

Insert Film

Solothurner Filmtage

PR+Werbung

Viewline GmbH

Claudia M. Pfluger Alfred Maurer

Bürogemeinschaft Kulturgarage

Untere Steingrubenstrasse 19 4500 Solothurn

44

Wir sind an der AUSBILDUNG junger PLANERINNEN und PLANER interessiert und bieten daher einer/em engagierten STUDENTIN/EN ab OKTOBER 1999 die Gelegenheit, im STADTPLANUNGSAMT BERN ein bis 8-monatiges PRAKTIKUM zu absolvieren. Arbeitsort und Einsatzgebiet ist die Stadt Bern.

Sind sie interessiert?

Dann senden Sie uns eine Bewerbung mit den üblichen Unterlagen! Stellen Sie uns Ihre bisherigen Arbeiten vor!

Stadtplanungsamt Bern, Administration, Schwarztorstrasse 9, Postfach 8332, 3001 BERN

HOCHSCHULE RAPPERSWIL HSR

Diplomstudien

Bauingenieurwesen, Elektrotechnik, Informatik, Landschaftsarchitektur, Maschinenbau, Raumplanung

Neu an der HSR: Raumplanung auch als berufsbegleitendes Diplomstudium

Nachdiplomstudien und -kurse

Etabliert sind Angebote in CAD/GIS/EBV/VIS/WWW, Projektmanagement und Verfahren in der Landschaftsplanung und -Gestaltung, Mikroelektronik, Ressourcenbewirtschaftung, Software-Engineering

Auswahl Weiterbildungskurse (Mai 99)

Einführungskurs Solaranlagen für Warmwasser und Heizung. Für Installateurinnen und Installateure, Planer/innen etc. Grundkurs: 1. Teil 4.5.99, 2. Teil 11.5.99, Aufbaukurs: 25.5./1.6.99, je 18.30–21.30 Uhr, SPF, Institut für Solartechnik, Prüfung, Forschung ERFA-Nachmittag für Jungunternehmer/innen, 7.5.99, 13.30–17.30 Uhr, Stiftung FUTUR (Förderung von Jungunternehmen und Kulturschaffen)

Oberseestrasse 10, 9640 Rapperswil, T 055/222 4111, www.hsr.ch Verlangen Sie mehr Informationen und Anmeldeunterlagen!

Fachhochschule Ostschweiz

BSP Bund Schweizer Planerinnen und Planer FUS Fédération des urbanistes suisses FUS Federazione degli urbanisti svizzeri

Postfach 5653, 3001 Bern, Tel. 031 380 76 66, Fax 031 380 76 67, E-mail bsp-fus@pingnet.ch

Wir suchen auf 1. September 1999 oder nach Vereinbarung eine initiative und kontaktfreudige Persönlichkeit mit guten Kenntnissen in der Raumplanung als

Geschäftsführerin oder Geschäftsführer

Teilpensum ca. 40%

Folgende Aufgaben erwarten Sie:

- Unterstützung des Vorstandes in allen fachbezogenen Geschäften
- Information nach aussen und innen (Tagungen, Medienkontakte usw.)
- Kontaktpflege zur Politik und Wirtschaft
- Zusammenarbeit mit verwandten Fachverbänden
- Mitarbeit in der Redaktion der Zeitschrift collage

Anforderungen

- gute Fachkenntnisse
- Erfahrung im Umgang mit Medien
- sprachgewandt (mind. deutsch und französisch)
- gute EDV-Kenntnisse

Arbeitsort in der Schweiz, ca. 1 Tag pro Woche in Bern

Rückfragen an Fritz Thormann, Geschäftsführer Tel. 031 380 76 65

Mo, Di, Mi jeweils von 09 - 12 Uhr Do und Fr von 15 - 18 Uhr

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung bis 15. April 1999 an BSP, Postfach 5653, 3001 Bern.

Studentenabonnemente

collage will jungen Leuten, welche den Planerberuf erlernen wollen, den Zugang zu professionellen Informationen erleichtern. Was liegt da näher, als collage Studenten und Schülern günstig anzubieten?

Bestellung einer Gratisprobenummer collage
Numéro gratuit à l'essai
Restellung eines Finzelahonnements collage F

Bestellung eines Einzelabonnements collage. Einzelabonnement für 4 Nummern/Jahr: Fr. 85.-/Ausl. 95.Abonnement individuel à collage au prix de sfr. 85.-, 4 numéros par an

□ Bestellung eines Kollektivabonnements collage für 4 Nummern/Jahr mit einem Rabatt von mind. 33% Abonnement collectif à collage aux prix suivants pour 4 numéros par an (rabais min. 33%)

☐ Bestellung eines Studenten- und Schülerabonnements collage für 4 Nummern/Jahr: Fr. 20.—
(Fotokopie des Schülerausweises beilegen)

Abonnement d'un an pour étudiants et écoliers pour 4 numéros de collage, au prix de Fr. 20.—

Abonnement d'un an pour étudiants et écoliers pour 4 numéros de collage, au prix de Fr. 20.-(joindre photocopie de la carte légitimation)

_	3	Exemplare	Fr.	165/ <i>3</i>	exemplaires	sfr.	165	
---	---	-----------	-----	---------------	-------------	------	-----	--

__ 6 Exemplare Fr. 275.-/6 exemplaires sfr. 275.-

4 Exemplare Fr. 205.-/4 exemplaires sfr. 205.-

____ 7 Exemplare Fr. 295.-/7 exemplaires sfr. 295.-

___ 5 Exemplare Fr. 245.-/5 exemplaires sfr. 245.-

8 Exemplare Fr. 305.-/8 exemplaires sfr. 305.-

(bei Bestellungen für das laufende Jahr werden nur die noch zu liefernden Nummern verrechnet). (en cas de commande en cours d'année, seuls les exemplaires livrés seront facturés).

Name/Vorname • Nom/Prénom:

Adresse/Adresse:

collage, c/o BSP/FUS/FUS, Postfach 5653, 3001 Bern, Tel. 031/380 76 66, Fax 031/380 76 67

45

Anzeigentarife / Tarifs d'insertion:

1/1 Seite/page 164 x 255 mm Fr. 790.—
1/2 Seite/page 164 x 128 mm Fr. 490.—
1/3 Seite/page 164 x 85 mm Fr. 290.—
1/4 Seite/page 79 x 128 mm Fr. 240.—
1/8 Seite/page 37 x 85 mm Fr. 140.—

Die Preise verstehen sich für das einmalige Erscheinen eines s/w-Inserats.

Les prix s'entendent pour une parution unique en n/b.

Reduktion bei zweifachem Erscheinen 5%, bei mehrfachem Erscheinen 10%. Preise für Farbzuschlag auf Anfrage.

Réductions pour deux parutions: 5%, davantage de parutions: 10%. Supplément pour annonce en couleur sur demande.

Informationen und Bestellungen bei / Informations et commandes auprès de:

collage, c/o BSP/FUS/FUS Postfach 5653, 3001 Bern Tel. 031/380 76 66 Fax 031/380 76 67

Stand 1.12.96, Preisänderungen vorbehalten

terminkalender/calandrier

(Auszug aus dem Kalender der VLP mit Ergänzungen. Meldungen über Anlässe bitte direkt an VLP-Sekretariat, 031-380 76 76)

1999	Thema/thème	Organisatoren/ <i>organisateurs</i>
09.04.	Déchets	Vereinigung für Umweltrecht VUR, Zürich, Tel. 01/241 76 91
13.04.	Auf dem Weg zu einer Europäischen Raum- entwicklungspolitik, Erfahrungen Österreichs	ORL-Institut ETH, Fachbereich Raumord- nung. Christian Kruse, Tel. 01/633 38 80
13.04.	Vereinfachen und Privatisieren? Möglichkeiten zur Verbesserung von Planungs-, Erschliessungs- und Bewilligungsverfahren	Effi-Bau, Zürich Pius Müller, Tel. 01/388 65 65
21.0423.04.	Militär und Umwelt im politischen Alltag Armée et environnement: la politique au quotidien	Eidgenössisches Personalamt/ Office fédérale du personnel Dieter Jegge, Tel. 031 322 70 29
21.0416.06	Ausstellung «Lärm» im Kornhaus Bern	Gesunde Stadt Bern Tel. 031 326 44 05
22.04.	Effiziente Baubewilligungsverfahren: eine Frage der Verwaltungsorganisation	Schweizerische Vereinigung für Landes- planung VLP/ASPAN Tel. 031/380 76 76

Redaktionsschluss 2/99: 30. April '99

Anzeige

HOCHSCHULE RAPPERSWIL HSR

Die Abteilung Landschaftsarchitektur der Hochschule Rapperswil bietet 1999 an:

Nachdiplomkurs zum Thema Computervisualisierung in Planung und Gestaltung (CAD/EBV/VIS/WWW)

berufsbegleitend

Zeitraum 29. Okt. 1999 bis 3. März 2000 Freitag und zusätzlich Studientage Blockwochen Leitung Prof. Peter Petschek Kosten SFr. 3'500.-Anmeldeschluss 31. August 1999 Auskunft erteilt Sandra Graf. NDK-Assistentin Telefon 0041 (0)55 222 49 01 E-Mail sandra.graf@hsr.ch Anmeldung Hochschule Rapperswil

Lucia Arpagaus Oberseestrasse 10, Pf 1475 CH-8640 Rapperswil

Vorschau 2/99

Neues Eisenbahngesetz, Bahn 2000 und Neat

Das Ende des 20. Jahrhunderts wird für das Verkehrssystem Bahn ein Meilenstein bedeuten. Die Monopole der verstaatlichten nationalen Bahnen fallen, die technische Entwicklung insbesondere im Personenschienenverkehr verändert das Mobilitätsverhalten hei Reisen his zu 500 km und der wirtschaftliche Druck auf die Transportkostenproduktion sind nur einige Gedanken zu diesem Thema. Während die neue TGV-Linie Paris-Lyon-Grenoble-Turin-Mailand die Schweiz westlich umfährt und damit den schnellen Personenverkehr zwischen den beiden Grossmetropolen Paris und Mailand an sich reisst, gehen die Anbindungen gegen Norden an das Hochgeschwindigkeitsnetz der DB nur zögerlich, wenn überhaupt, voran. Zürich und das ganze Schweizer Mittelland scheint zukünftig wohl nur noch als Insel per Flugzeug erreichbar zu werden. Die für nächstes Jahr angekündigte Umwandlung der SBB in eine Akteingesellschaft wird in entlegenen Regionen zu neuen Herausforderungen führen. - Kantone und Gemeinden werden künftig das Angebot bestimmen (und finanzieren). Die Transportdienstleister, angefangen beim Kleinbusunternehmen bis zur SBB, werden in marktwirtschaftlicher Manier ihre Angebote unterbreiten. Schliesslich bedeuten die geplanten Bauvorhaben der Bahn 2000 und der Neat einschnürende Veränderungen, welche uns als Raumplaner noch längere Zeit beschäftigen könnten.

vorschau 3/99

Sinnlichkeit und Raumplanung

Raumplanerische Fragen begeistern wenige, obwohl sie uns alle betreffen und in unser Leben eingreifen. Die starke Ausrichtung auf Berechnungen entzücken vielleicht Buchhalter. Die Ausrichtung auf Marketing und Managermethoden (Verfahrenskoordination, Stadtmarketing) findet ev. Anklang in diesen Branchen. Und last not least: alles Verbieten und Beschränken hat grundsätzlich repressiven Charakter. Die vielen Juristen, die mit oder in der Raumplanung ihr Geld verdienen, sprechen eine deutliche Sprache. Verloren geht, dass es sich bei der Planung um unsere Zukunft handelt, um strotzendes Leben, um lustvolles Tun. Wir möchten in der collage 3/99 in Beiträgen und Aufmachung diesen Spass am Planen

sichtbar machen, zeigen, dass unsere Arbeit das ursprüngliche,

das emotionale ansprechen soll-

te und auch anspricht.

Auslöser dieser Nummer waren die «Visionen in Blau», Vorschläge einer Attraktivitätssteigerung der Aare in der Stadt Solothurn. Sie führte zu einem spontanen Fest am Landhausquai, zu einer provisorischen Sommerbeiz am Aareufer, zur Projektierung eines Steges mit Terrasse und Kiöskli direkt an der denkmalschutzwürdigen Aareufermauer, Unklar ist, ob das sinnliche Flement Wasser spontane Reaktionen bei vielen hervorrief, oder die lustvolle Kommunikation zu einem Prozess führte, der viele Menschen einbezog. Auf jeden Fall: Aus Visionen beginnt Realität zu werden.

Weitere Beispiele suchen wir.

terminkalender/calandrier

(Auszug aus dem Kalender der VLP mit Ergänzungen. Meldungen über Anlässe bitte direkt an VLP-Sekretariat. 031-380 76 76)

riat, 031-380		
1999	Thema/thème	Organisatoren/organisateurs
23.04.	Generalversammlung mit Kurzveranstaltung	Berufsverband der Siedlungsplane- rinnen und Siedlungsplaner BVS
29.04.	Hauptversammlung	Vereinigung Schweiz. Strassen- fachleute, Tel. 01/269 40 20
30.04.	EU-Umweltpolitik und mitgliedsstaatliche Hand- lungsspielräume / Politique de l'environnement: la marge de manœuvre des Etats membre dans l'UE. A. Epiney.	Weiterbildung in Ökologie, Koordinati- onsstelle für Umweltwissenschaften, Fribourg Tel. 026/300 73 42
04.05.	Standorte von Forschungs- und Entwicklungs- unternehmen und (wirtschafts-)räumliche Ent- wicklung in der Schweiz / Welche Innovationen braucht die Raumplanung?	ORL-Institut ETH, Fachbereich Raumordnung Christian Kruse, Tel. 01/633 38 80
06.05.	Koordination in Nutzungsplanung und Baubewilligungsverfahren	Raumplanungsgruppe Nordostschweiz RPG-NOTel. 01 383 10 50
06.05. 31.0501.06.	Förderung der lokalen Agenda auf kommunaler Ebene (Kurs)	sanu, Frau A. Berberat, Tel. 032 322 14 33
07.05.	Concept «Transports» des JO 2006	Vereinigung Schweizerischer Verkehrs- ingenieure SVI, Zürich Frau E. Ganz, Tel. 01/984 18 84
19.05.	Kosten und Nutzen im Natur- und Landschafts- schutz: Ein Konzept zur ökonomischen Bewertung von Schutzmassnahmen im Verkehr	NFP 41, Patronat BUWAL, IC Infraconsult AG, Tel. 031 351 25 25
28.05.	Generalversammlung	Vereinigung der Raumplanerinnen und Raumplaner NDS HTL (VRN)
0104.06.	GEMEINDE 99 (Ausstellung)	Schweiz. Städteverband + Schweiz. Gemeindeverband, Schönbühl Tel. 031/858 31 16
01.06.	Flughafen Zürich-Kloten Das Prinzip der nachhaltigen Entwicklung als Chance?	ORL-Institut ETH, Fachbereich Raumordnung Christian Kruse, Tel 01/633 38 80
0103.06.	Wald-, Naturschutz- und Gewässerschutzrecht 1 Einführung für NichtjuristInnen P. Keller	Weiterbildung in Ökologie, Koordinati- onsstelle für Umweltwissenschaften, Fribourg, Tel. 026/300 73 42
04. 06.	Qualitätssicherung Landschaft ausserhalb des Baugebietes Garantir un paysage de qualité en dehors des zones à bâtir	sanu, Schweiz. Ausbildungsstätte für Natur- und Umweltschutz, Biel/ Centre suisse de formation pour la protection de la nature et de l'environnement, Bienne Tel. 032/322 14 33
09.06.	Das neue Gewässerschutzrecht – Verursacher- prinzip und Finanzierung der Abwasserbeseitigung	Vereinigung für Umweltrecht VUR, Zürich, Tel. 01/241 76 91
10.06.	Ortsplanung im Berggebiet: Strategien für kleine Gemeinden ausserhalb der Tourismuszentren	Bündner Vereinigung für Raumplanung BVR, Daniel Monsch, Tel. 081 382 23 23/ VLP Tel. 031 380 76 76
11.06.	Gesichter der Stadt Entwurfsideen – Strategien – Fallbeispiele zum Gestaltwandel	Institut für Orts-, Regional- und Landes- planung, ORL, ETH Zürich Sabine Friedrich, Tel. 01/633 67 61
15.06.	Standortfaktor Freizeit Trends, Strategien und räumliche Auswirkungen	ORL-Institut ETH, Fachbereich Raumord- nung, Christian Kruse, Tel. 01/633 38 80
25.06.	Was Menschen bewegt Ergebnisse des interdisziplinären Forschungs- projektes Motive und Motivationen der Verkehrs- teilnahme und Verkehrsmittelwahl	Vereinigung Schweiz. Verkehrsinge- nieure SVI, Binario Tre, Planungsbüro, J. Dietiker, Tel. 056 441 88 24
2327.08.	Our Visual Landscape: a conference on visual resource management	Institut für Orts-, Regional- und Landes- planung, ORL, ETH Zürich, Dr. Eckart Lange, e-mail: lange@orl.arch.ethz.ch
23.0805.09.	Trinationale Agglomeration Basel TAB Konzepte und Projekte	Regionalplanungsstelle beider Basel Hans Wirz, Tel. 061 925 59 43
23. und 3031.08.	Biodiversität und Recht: Der Beitrag des Rechts zur Erhaltung und Förderung der Artenvielfalt S. Biber-Klemm	Weiterbildung in Ökologie, Koordinati- onsstelle für Umweltwissenschaften, Fribourg Tel. 026/300 73 42

collage 1/99
Zeitschrift für Planung, Umwelt und Städtebau Périodique d'urbanisme, d'aménagement et d'environnement

Redaktion/Rédaction:

Frank Argast, Andreas Gerber, Nico Hartz, Martin Küng, Karin Lischner, Lionel Leuenberger, Thomas Steinbeck, Fritz Thormann, Urs Zuppinger

Verantwortlich für diese Nummer: Thomas Steinbeck/Nico Hartz

Herausgeber/Publié par:

BSP / FUS / FUS

Bund Schweizer Planerinnen und Planer, Fédération des urbanistes suisses, Federazioni degli urbanisti svizzeri

BVS

Schweizerischer Berufsverband der SiedlungsplanerInnen HTL

VRN

Vereinigung der Raumplanerinnen und Raumplaner NDS HTL

Für die Mitglieder dieser Fachverbände ist der Abonnementspreis im Mitgliederbeitrag inbegriffen

Organ der Kantonsplanerkonferenz KPK/organe de la conférence suisse des aménagistes cantonaux COSAC

Kontaktadresse/Contact:

collage, c/o BSP/FUS/FUS Postfach 5653, 3001 Bern Tel. 031/380 76 66 Fax 031/380 76 67 E-mail bsp-fus@pingnet.ch

Erscheinen/Parution:

collage erscheint viermal pro Jahr und kann zum Preis von Fr. 85.– abonniert werden, für Studenten und Schüler Fr. 20.–. Dies ist die Ausgabe **März 1999**

Prepress:

Urs Widmer, Therwilerstrasse 43, 4054 Basel, Tel.: 061/281 41 81 E-mail: speleopro@access.ch

Druck/Impression:

Birkhäuser + GBC AG, Reinach

Hinweis/Indication:

Für unverlangt eingesandte Manuskripte wird keine Gewähr übernommen. Ein Autorenhonorar kann nicht bezahlt werden.

